



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO VIỆT NAM
VIETNAMESE CATHOLIC CENTER
1538 N. Century Blvd.
Santa Ana, CA 92703
Tel: 714.554.4211 - Fax: 714.265.1161
www.VNCatholic.net
Email: hiepthong2013@gmail.com

G.M. Phụ Tá: Đặc Trách Trung Tâm Mục Vụ
Đôminicô Mai Thanh Lương
Linh Hướng và Điều Hành:
Lm. Joseph Nguyễn Thái

**BAN CHẤP HÀNH ĐCĐG VIỆT NAM
GIÁO PHẬN ORANGE**

- Chủ Tịch: Ông Lâm Kim Bảo
- PCT Nội Vụ: Ông Phạm Thanh Long
- PCT Ngoại Vụ: Chị Trần Bạch Yến
- Tổng Thư Ký: Chị Trần Ngọc Cindy
- Tổng Thủ Quỹ: Chị Nguyễn Phương Chi

DẤU CHỈ THỜI ĐẠI

❖ **Đức Thánh Cha Phanxicô cử hành Thánh Lễ Bế Mạc Năm Đức Tin.** (WHĐ, 25-11-2013)

Sáng Chúa Nhật 24-11, lễ Chúa Kitô Vua, tại quảng trường Thánh Phêrô, với sự tham dự của khoảng 60 ngàn tín hữu đến từ khắp nơi trên thế giới, ĐTC Phanxicô đã chủ tế Thánh Lễ bế mạc Năm Đức Tin. Ngài trang trọng cung nghinh chiếc hộp đựng xương của Thánh Phêrô, và xông hương, hôn kính. Đây là lần đầu tiên khách hành hương được chiêm ngắm Xương Thánh của Thánh Phêrô, đặt trong chiếc hộp nhỏ bằng đồng đen (hộp này được gìn giữ trong nhà nguyện riêng của Giáo Hoàng từ năm 1971).

Mở đầu bài giảng trong Thánh Lễ, ĐTC Phanxicô bày tỏ lòng tri ân sâu xa đối với Đức Nguyên Giáo Hoàng Bênêđictô XVI: “do ơn Chúa quan phòng, ngài đã có sáng kiến mở Năm Đức Tin, cho chúng ta được khám phá lại cuộc hành trình Đức Tin bắt đầu từ ngày chúng ta chịu phép Rửa Tội, được làm con cái Thiên Chúa và trở thành anh em với nhau trong Giáo Hội.”

(xem tiếp trang 7)

HIỆP THÔNG

BẢN TIN HÀNG TUẦN CỦA CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM - GIÁO PHẬN ORANGE
✠ PHỤC VỤ TRONG TIN YÊU & HIỆP NHẤT ✠

Chúa Nhật 1-12-2013



Chúa Nhật I Mùa Vọng - Năm A



Số 561

TÌNH THỨC

Người Việt Nam có câu “nước tới chân mới nhảy” để diễn tả tình trạng bê trễ, không chịu lo toan phòng xa, mà cứ để sự nguy khó đến, sau đó mới tính. Đến lúc đó thì quá trễ! Hằng năm, người Miền Trung đã quá thấm thía câu nói này qua những trận bão, trận lũ lụt kéo dài. Đã bao nhiêu năm rồi, người dân vẫn luôn phải chịu đói khổ khi mùa mưa bão đến vì không có lương thực dự trữ, sống trong cảnh thiếu thốn, bữa no bữa đói, phải trông chờ ở những đoàn cứu trợ từ khắp nơi trong và ngoài nước mang đến. Trong hoàn cảnh khắc nghiệt về địa dư như thế, có người cũng tích lũy được chút ít, nhưng rồi cũng bị nước lụt cuốn trôi đi, và trắng tay lại hoàn tay trắng! Xem ra trên thế gian này chẳng có gì an toàn, chẳng có gì trường cửu. Tất cả đều mong manh, kể cả kiếp người cũng mong manh!

Hôm nay, Lời Chúa nhắc nhở chúng ta hãy tỉnh thức đừng để ngày khốn đốn đó xảy đến mà chẳng hay biết gì. Lời mời gọi tỉnh thức được diễn tả qua hai dụ ngôn trong bài Phúc Âm, Mt 24: 37-44, của Chúa Nhật thứ I Mùa Vọng: dụ ngôn về lụt đại hồng thủy và dụ ngôn kẻ trộm đến ban đêm. Dụ ngôn lụt đại hồng thủy: vào thời Noe, chỉ một mình tổ phụ được “chứa lại”, khi ngài vào trong tàu; chỉ một mình ngài được cứu thoát, bởi vì ngài biết nhìn thấy trước biển cổ lụt lội phủ lấp trái đất, ngài đã đọc được những dấu chỉ loan báo việc sắp xảy đến. Những người khác cứ tiếp tục cuộc sống thường ngày, không chút mảy may nghi ngờ, nên đã bị “nuốt trứng”, không phải vì hạnh kiểm họ xấu, mà vì không biết phòng xa. Cũng vậy, khi Con Người đến, Ngài sẽ quyết định một số người biết chuẩn bị tích cực sẽ “được đem đi”, nghĩa là “được cứu thoát”. Những người khác, cứ sống mà không biết thấy trước ngày sắp đến, sẽ bị “bỏ lại”.

Dụ ngôn kẻ trộm đến ban đêm so sánh cách Chúa đến bất ngờ giống như kẻ trộm lẻn đến ban đêm, âm thầm chọc thủng những tấm vách mỏng manh của những mái nhà rách nát xứ Palestine. Vì thế, thái độ duy nhất phải có là luôn luôn “tỉnh thức”, “sẵn sàng”. Loài người hôm nay, cũng thế, họ như bị đánh thuốc mê. Tiến bộ vật chất chính nó có xu hướng ru ngủ chúng ta. Người ta tin thế gian này vững vàng, chỗ người ta đã quen sống có mua bảo hiểm an toàn, cho đến ngày, đến lúc, chợt tỉnh ngộ, thì đã trễ. Có một cảnh tượng hiện nay được gọi là “cận đại hồng thủy”. Đó là cuộc khủng hoảng niềm tin, khủng hoảng kinh tế toàn cầu, khủng bố toàn cầu! Đây là một căn bệnh không tiên đoán được, một cuộc chiến tranh mới, một tai nạn khủng khiếp cho nhân loại. Và tất cả mọi thứ an toàn vật chất và tâm linh của chúng ta dường như bị cuốn trôi hết như trận lụt đại hồng thủy khi xưa. Lạy Chúa, xin giúp chúng con tỉnh thức đọc được những dấu chỉ của thời đại và luôn khát khao mong chờ sự viên mãn bằng đời sống cầu nguyện, hy sinh, làm việc bác ái, và chu toàn bổn phận của mình như phương thế trọn hảo để sẵn sàng đón Chúa ngự đến. Xin đừng để chúng con ngủ say trong đam mê tội lỗi, trong sự thu hút của lạc thú thế gian, nhưng có thái độ tỉnh thức, tích cực trông chờ, và sẵn sàng đón Chúa ngự đến. Amen.

Lm Joseph Nguyễn Thái.

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ TẠI CÁC CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO VIỆT NAM - GIÁO PHẬN ORANGE	
NHÀ THỜ CHÚA KITÔ CỨU THẾ 2000 W. Alton Ave., Santa Ana Lễ Chúa Nhật: 2:30 PM Chúa Nhật (tiếng Việt) Đại diện: Ông Danh Nguyễn Ông Thịnh Đình 714-767-0640 714-454-3759 Giáo Xứ: 714-444-1500	CỘNG ĐOÀN ST. POLYCARP Saint Polycarp Church 8100 Chapman Ave., Stanton, CA 90680 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Trịnh Ngọc Danh Phó Tế Vĩnh Viễn: Anthony Chu Bình Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Nguyễn Thu Hương, LHC Chủ Tịch BCH: Ô. Phạm Xuân Hiệp 714-893-2766 714-893-2766 714-892-4396 714-886-2382
ST. THOMAS MOORE CHURCH 51 Market Place, Irvine, CA 92602 Lễ Chúa Nhật: 2:30 PM Chúa Nhật tuần thứ 2 và thứ 4 (Anh-Việt) Liên lạc viên: Trần Gia Phong 949-651-6315	CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP Saint Nicholas Church 24252 El Toro Rd., Laguna Woods, CA 92637 Niên Trưởng: LM. Mai Khải Hoàn Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Mai Xuân Thu, LHC Chủ Tịch BCH: Ô. Kiều Công Thắng 949-837-1090 949-837-1090 x137 949-212-6512
CỘNG ĐOÀN ANAHEIM Saint Boniface Church 120 N. Janss St. Anaheim, CA 92805 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Toàn Nicolas Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Teresa Đào Thu Hồng, LHC Chủ Tịch BCH: Ô. Nguyễn Năng Chí 714-956-3110, Ext. 130 714-956-3110x120 714-572-1502	CỘNG ĐOÀN TAM BIÊN Saint Callistus Church 13280 Chapman Ave., G. Grove, CA 92840 Cha Xứ: LM. Nguyễn Văn Tuyền Cha Phó: LM. Trần Cao Thượng Phó Tế Vĩnh Viễn: Nguyễn Khiết 714-971-2141 #13 714-971-2141 #17 714-539-3452
CỘNG ĐOÀN ST. BARBARA Saint Barbara Church 730 S. Euclid St., Santa Ana, CA 92704 Cha Quản Xứ: LM. Vũ Ngọc Long Cha Phó: LM. Trần Văn Kiểm Phó Tế Vĩnh Viễn: Nguyễn Ánh 714-775-7733 / 775-9465 714-965-0777 714-775-9475 x 1	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN ST. COLUMBAN Saint Columban Church 10801 Stanford - Garden Grove, CA 92840 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Trung Tuấn Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Trịnh Minh Thái Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Nguyễn Năng Hương, LHC 714-534-1174 ext. 181 714-534-1174 ext. 151 714-867-1514	CỘNG ĐOÀN TRÁI TIM VÔ NIỄM ĐỨC MẸ Immaculate Heart of Mary Church 1100 S. Center St. Santa Ana, CA 92704 Quản Nhiệm: LM. Raphael Xuân Nguyên Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Mai Xuân Thu, LHC Chủ Tịch BCH: Ô. Vũ Văn Hoàn 714-751-5335 714-824-7414 714-717-0503
CỘNG ĐOÀN COSTA MESA Saint John The Baptist Church 1015 Baker, Costa Mesa, CA 92626 Cha Phó /Quản Nhiệm: LM. Trần Quang Tuệ Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Trần Thủy Tươi, LHC Chủ Tịch BCH: Ô. Hoàng Xuân Lai 714 427-3938 714-540-4128 714-841-4278	CỘNG ĐOÀN TUSTIN Saint Cecilia Church 1301 Sycamore Ave. Tustin, CA 92780 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Đăng Đệ Phó Tế Vĩnh Viễn: Ngô Đình Đồng Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Pauline Trâm Nguyễn, LHC 714-544-3959 / 544-3250 714-544-9186 714-838-4466 x18
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of Lavang Church 288 S. Harbor Blvd. Santa Ana, CA 92704 Cha Xứ: LM. Nguyễn Văn Luân Cha Phó: LM. Thái Quốc Bảo Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Trần Diễm Mai, LHC 714-775-6200 714-775-6200 714-775-6200	CỘNG ĐOÀN WESTMINSTER Blessed Sacrament Church 14072 S. Olive St. Westminster, CA 92683 Cha Xứ: LM. Phạm Ngọc Tuấn Cha Phó: LM. Nguyễn Đức Dũng Phó Tế Vĩnh Viễn: Nguyễn Tấn Hào 714-892-4489/893-3059 714-892-4489/893-3059 714-978-6075
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of Lavang Church 288 S. Harbor Blvd. Santa Ana, CA 92704 Cha Xứ: LM. Nguyễn Văn Luân Cha Phó: LM. Thái Quốc Bảo Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Trần Diễm Mai, LHC 714-775-6200 714-775-6200 714-775-6200
CỘNG ĐOÀN ORANGE La Purisima Church 11712 Hewes St., Orange, CA 92869 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Timothy Nguyễn Phó Tế Vĩnh Viễn: Nguyễn Quang Tín Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Nguyễn Mai Trinh, LHC 714-633-5800 714-633-5800 714-771-7864	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17270 Ward St. Fountain Valley, CA 92708 Cha Xứ: ĐỖ. Phạm Quốc Tuấn Cha Phó: LM. Hoàng Quang Đức Phó Tế Vĩnh Viễn: Mai Văn Mạnh 714-963-1811 714-968-1461 714-457-4701
CỘNG ĐOÀN HUNTINGTON BEACH Saint Bonaventure Church 16400 Springdale Huntington Beach, CA 92649 Cha Phó/Quản Nhiệm: LM. Nguyễn Thành-Tài Phó Tế Vĩnh Viễn: Trần Đức Luận Văn Phòng Giáo Lý: Sr. Theres Trần Hồng Phước, LHC 714-846-3359 x 414 & 415 714-847-6828 714-846-3359 x 834	CỘNG ĐOÀN THÁNH LINH Holy Spirit Church 17



LỜI CHÚA

- Chúa Nhật 01-12-2013 Chúa Nhật I Mùa Vọng, Năm A
- Thứ Ba 03-12-2013 Thánh Phanxicô Xaviê, linh mục
- Thứ Tư 04-12-2013 Thánh Gioan Đa-mát, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh
- Thứ Sáu 06-12-2013 Thánh Ni-cô-la, giám mục
- Thứ Bảy 07-12-2013 Thánh Am-rô-xi-ô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh
- Chúa Nhật 08-12-2013 Chúa Nhật II Mùa Vọng, Năm A

✠ BÀI ĐỌC I

Is 2:1-5

Bài trích sách Tiên tri Isaia.

Điêm Isaia con trai của Amot đã thấy về Giuđa và Giêrusalem. Điêm sẽ xảy ra trong những ngày sau hết, là núi nhà Chúa được xây đắp trên đỉnh các núi, và núi ấy sẽ cao hơn các đồi. Và các dân nước sẽ đổ về đó. Nhiều dân tộc sẽ đến và nói rằng: Hãy đến, chúng ta hãy lên núi Chúa và lên nhà của Giacob. Người sẽ dạy chúng ta đường lối của Người, và chúng ta sẽ đi theo ý định của Người: vì luật pháp sẽ ban ra từ Sion, và lời Chúa sẽ phát ra từ Giêrusalem. Người sẽ xét xử các dân ngoại và khiển trách nhiều dân tộc. Họ sẽ lấy gươm mà rèn lên lưỡi cày, lấy giáo rèn nên lưỡi liềm. Nước này không còn tốt gươm ra đánh nước kia nữa; người ta cũng sẽ không còn thao luyện để chiến đấu nữa. Hỡi nhà Giacob, hãy đến, và chúng ta hãy bước đi trong ánh sáng của Chúa.

Đó là Lời Chúa.

Tạ ơn Chúa.

✠ ĐÁP CA

Tv 121:1-2, 3-4a, (4b-5, 6-7) 8-9

Đ. (1) Ôi, tôi sung sướng biết bao khi nghe nói: Chúng ta sẽ về nhà Chúa.

Ôi, tôi sung sướng biết bao khi nghe nói:

Chúng ta sẽ về nhà Chúa.

Hỡi Giêrusalem,

chân chúng ta dừng lại ở tiền đường nhà ngươi. Đ.

Hỡi Giêrusalem, ngươi được xây cất như một thành trì mà mọi phần đều ăn khớp với nhau;

các chi họ, chi họ của Chúa đều tuân về đó. Đ.

Theo luật Israel. Họ tuân về đó để tụng hô danh Chúa, vì nơi đây là trụ sở pháp đình, trụ sở nhà vua David. Đ.

Hãy cầu chúc bình an cho Giêrusalem

và cho những ai yêu mến Giêrusalem được hạnh phúc.

Hỡi Giêrusalem, cầu chúc cho những kẻ sống

trong đồn lũy ngươi được bình an

và cho những ai sống trong tiền đường ngươi được thịnh vượng. Đ.

Vì anh em và thân bằng quyến hữu tôi,

tôi cầu chúc cho Giêrusalem được bình an.

Vì nhà Chúa là Thiên Chúa chúng ta,

tôi ước mong cho Giêrusalem được hạnh phúc. Đ.

✠ BÀI ĐỌC II

Rm 13:11-14

Bài trích thư Thánh Phaolô Tông Đồ gửi tín hữu Rôma.

Anh chị em thân mến, biết rằng thời này là lúc chúng ta phải thức dậy. Vì giờ đây. Phần rồi chúng ta gần đến, hơn lúc chúng ta mới tin đạo. Đêm sắp tàn, ngày gần đến. Chúng ta hãy từ bỏ những hành vi ám muội và mang khí giới ánh sáng. Chúng ta hãy đi đứng堂堂 hoàng như giữa ban ngày, không ăn uống say sưa, không chơi bời dâm dăng, không tranh chấp ganh tị. Nhưng hãy mặc lấy Chúa Giêsu Kitô, và chớ lo lắng thỏa mãn những dục vọng xác thịt.

Đó là Lời Chúa.

Tạ ơn Chúa.

✠ ALLELUIA

Tv 84:8

Alleluia, alleluia. Lạy Chúa, xin tỏ lòng từ bi Chúa cho chúng tôi, và ban ơn cứu rỗi cho chúng tôi. Alleluia.

✠ PHÚC ÂM

Mt 24:37-44

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: “Trong thời ông Noe xảy ra thế nào, thì lúc Con Người đến cũng như vậy. Cũng như trong những ngày trước đại hồng thủy, người ta ăn uống, dựng vợ gả chồng, mãi đến chính ngày Noe vào tàu mà người ta cũng không ngờ, thành linh đại hồng thủy đến và cuốn đi tất cả, thì khi Con Người đến, cũng sẽ xảy ra như vậy. Khi ấy sẽ có hai người đàn ông đang ở ngoài đồng, một người được tiếp nhận, một người bị bỏ rơi. Và có hai người đàn bà đang xay bột, một người được tiếp nhận, còn người kia bị bỏ rơi. Vậy hãy tỉnh thức, vì không biết giờ nào Chúa các con đến. Nhưng các con phải biết điều này là nếu chủ nhà biết giờ nào kẻ trộm đến, hẳn ông ta sẽ canh phòng, không để cho nó đào ngạch khoét vách nhà mình. Vậy các con cũng phải sẵn sàng, vì lúc các con không ngờ, Con Người sẽ đến.”

Đó là Lời Chúa.

Lạy Chúa Kitô, ngợi khen Chúa.

Chúa Nhật tuần tới: Ngày 8 tháng 12 năm 2013

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG - NĂM A

Các Bài Đọc và Phúc Âm: Bài Đọc I Is 11:1-10

Bài Đọc II Rm 15:4-9

Phúc Âm Mt 3:1-12

Chia Sẻ & Sống LỜI CHÚA

FIRST SUNDAY OF ADVENT (A).

Matthew 24:37-44

Jesus said to his disciples: "As it was in the days of Noah, so it will be at the coming of the Son of Man. In those days before the flood, they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, up to the day that Noah entered the ark. They did not know until the flood came and carried them all away. So will it be also at the coming of the Son of Man. Two men will be out in the field; one will be taken, and one will be left. Two women will be grinding at the mill; one will be taken, and one will be left. Therefore, stay awake! For you do not know on which day your Lord will come. Be sure of this: if the master of the house had known the hour of night when the thief was coming, he would have stayed awake and not let his house be broken into. So too, you also must be prepared, for at an hour you do not expect, the Son of Man will come."

Reflection: "You know the time in which we are living." - Romans 13:11

Do you know what time it is? It's the first day of the Church year, the beginning of Advent, a time to prepare for Christ's coming. "It is now the hour for you to wake from sleep, for our salvation is closer than when we first accepted the faith. The night is far spent; the day draws near" (Rm 13:11-12). "Stay awake, therefore! You cannot know the day your Lord is coming" (Mt 24:42).

When Jesus came the first time almost everyone missed Him. They were expecting a Messiah, but not one like Him. The same thing will occur when Jesus comes the last time. "The coming of the Son of Man will repeat what happened in Noah's time. In the days before the flood people were eating and drinking, marrying and being married, right up to the day Noah entered the ark. They were totally unconcerned until the flood came and destroyed them. So will it be at the coming of the Son of Man" (Mt 24:37-39).

Jesus is coming to us this Christmas — not in His physical body but nonetheless in a very real way. If we are awake and open to His coming this Christmas, we will have reason to believe we will be prepared for His final coming. "You must be prepared in the same way. The Son of Man is coming at the time you least expect" (Mt 24:44).

It's time to wake up and open up to Jesus. It's time to meet the Savior before we meet the Judge. It's time to "put on the Lord Jesus Christ and make no provision for the desires of the flesh" (Rm 13:14). It's time.

Prayer: Lord, as we begin a new Church year, begin something new in my relationship with You. I give my life to You.

Promise: "In days to come, the mountain of the Lord's house shall be established as the highest mountain and raised above the hills." —Is 2:2

Praise: Praise You, risen Jesus. You gave Your all so that You could be our All. "I will extol You, O Lord, for You drew me clear and did not let my enemies rejoice over me" (Ps 30:2).

Do N Don't for Today Catholic

Jesus Christ said, "... you must be prepared, for at an hour you do not expect, the Son of Man will come."

DO prepare the ending time of our lives on earth as smart people who carry less material things, then we shall be light to enter through the death gate for going to our true everlasting place.

DON'T let the evil cheating us that we are happy with the material world. Because everyone enters the death of the body only once, no one has experience to tell about how the lives after these bodies' death, be ready for these bodies die and hopefully our true lives risen up with our Lord.

CÁC SINH HOẠT TẠI TRUNG TÂM CÔNG GIÁO

- VĂN PHÒNG TTCG - 714-554-4211:** Thứ Hai - Thứ Năm: 9 am - 5 pm
- ĐỀN THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:**

Thứ 2 - Thứ 7:	9 am - 10 am	Thánh Lễ
Thứ Tư:	6 pm - 7 pm	Chầu và Khấn Các Thánh TĐ.
Thứ Sáu:	3 pm - 4 pm	Kính Lòng Thương Xót Chúa
Thứ Bảy:	8:45 am - 9 am	Khấn Đức Mẹ La Vang
- VĂN PHÒNG HOPE COMMUNITY - 714-265-1181:** Thứ 2 - Thứ 6: 9 am - 6 pm
Sinh Hoạt trong tuần: Thứ 2 - Thứ 5: ESL/Quốc Tịch/Tai-Chi/Afterschool
 Thứ 6: Piano / Hót tót.

SINH HOẠT TUẦN NÀY

Từ Chúa Nhật 1-12-2013 đến Chúa Nhật 8-12-2013

Chúa Nhật 1-12-2013

- Phan Sinh Tại Thế 09:00 am - 12:30 pm
- Hội Cao Niên Công Giáo 09:00 am - 12:30 pm
- Văn Phòng Giới Trẻ 10:00 am - 12:00 pm
- Dòng Con Đức Mẹ Phú Xuân 01:30 pm - 05:00 pm

Thứ Năm 05-12-2013

- Cursillo 07:00 pm - 09:00 pm

Thứ Sáu 06-12-2013

- Lớp computer căn bản 10:00 am - 02:00 pm
- Canh Tân Đặc Sủng 07:00 pm - 09:00 pm
- Khoá Tác Viên Tin Mừng 05:30 pm - 09:00 pm

Thứ Bảy 07-12-13

- Khoá Tác Viên Tin Mừng 08:00 am - 09:00 pm
- Lớp computer 10:00 am - 04:00 pm

Chúa Nhật 08-12-2013

- Hội Hiệp Sĩ Đức Mẹ Fatima 09:00 am - 12:30 pm
- Legio Mariae 09:00 am - 01:00 pm
- Đồng Hương Dốc Mơ 01:30 pm - 05:00 pm
- Ra Mắt Sách 01:30 pm - 05:00 pm

DANH SÁCH CÁC LM / VN MỤC VỤ CHO GIÁO XỨ MỸ

- LM. Nguyễn Uy Sỷ	St. Martin De Porres Church	714-970-2771
- LM. Chu Vinh Quang	St. Mary's by the Sea Church	714-536-6913
- LM. Joseph Sơn Nguyễn	Đại Học UCI	714-456-6157
- LM. Martin Nguyễn Hiệp	Holy Family Cathedral	714-639-2900
- LM. Việt Peter Hồ	Pastoral Center	714-282-3082
- LM. Anthony Hiến Vũ	St. Angela Merici Church	714-529-1821
- LM. Phạm Chris Quốc Tuấn	St. John Neumann Church	949-559-4006
- LM. Quân Trần	Our Lady of Mt. Carmel Church	949-673-3775
- LM. Nguyễn Tiến Bình	Marywood Pastoral Center	714-282-3000
- LM. Bill Tuyên Cao	St. Justin Martyr Church	714-774-2595
- LM. Vũ Thế Toàn	University of California, Irvine	949-856-0211 x05
- LM. Trần Lộc	St Timothy Church	949-249-4091
- LM. Phan Tấn Khôi	St. Hedwig Church	562-296-9000
- LM. Trần Martin Đức	Our Lady of Guadalupe Church, La Habra	562-691-0533
- LM. Tạ Anh Kiệt	St. Nobert Church	714-637-4360
- LM. Bùi Tuấn	St. Joachim Church	949-574-7400
- LM. Lê Duy	St. Anne Church, Seal Beach	562-431-0721
- LM. Joseph Chuẩn Nguyễn	St. Anne Church, Santa Ana	714-835-7434
- LM. Benjamin Trần	San Antonio de Padua Church	714-974-1416
- LM. Benjamin Diệp Hoàng	Saint Anthony Claret Church	714-776-0270
- LM. Joseph Ngũ Trương	Our Lady Queen of Angels Church	949-219-1410
- LM. Nguyễn Trọng Hiếu, SVD	St. Anthony Claret Church	714-776-0270
- LM. Phạm Danh, SVD	St. Vincent de Paul Church	714-842-3000



THÔNG CÁO - TIN TỨC & SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 12/2013

- **Ý chung:** Cầu cho các trẻ em là nạn nhân bị bỏ rơi và dưới mọi hình thức bạo lực, có thể tìm thấy tình yêu thương và sự che chở.

- **Ý truyền giáo:** Cầu cho các Kitô hữu được ánh sáng của Ngôi Lời nhập thể chiếu soi, chuẩn bị cho Đấng Cứu Thế nhân loại đến.

❑ Chương trình Lịch Giải Tội Mùa Vọng 2013.

- NT Chúa Kitô Cứu Thế	Thứ Ba 17-12	07:00 pm
- CĐ Anaheim	Thứ Ba 10-12	07:00 pm
- CĐ St. Barbara	Thứ Hai 16-12	07:00 pm
	Thứ Năm 19-12	07:00 pm
- CĐ St. Columban	Thứ Hai 09-12	07:00 pm
	Thứ Hai 16-12	07:00 pm
- CĐ Costa Mesa	Thứ Hai 23-12	07:30 pm
- CĐ Đức Mẹ La Vang	Thứ Hai 16-12	07:00 pm
- CĐ Huntington Beach	Thứ Sáu 20-12	08:00 pm
- CĐ Orange	Thứ Ba 17-12	07:00 pm
- CĐ Polycarp	Thứ Ba 03-12	07:00 pm
- CĐ Đức Mẹ HCG	Thứ Bảy 14-12	01:00 pm
- CĐ Tam Biên	Thứ Tư 18-12	07:00 pm
	Thứ Năm 19-12	07:00 pm
	Thứ Sáu 20-12	10:00 am
- CĐ Thánh Linh	Thứ Hai 16-12	07:00 pm
	Thứ Ba 17-12	07:00 pm
- CĐ TT/Vô Nhiễm Đức Mẹ	Thứ Năm 19-12	07:00 pm
- CĐ Tustin	Thứ Ba 17-12	07:00 pm
- CĐ Westminster	Thứ Năm 19-12	07:00 pm
	Thứ Hai 23-12	07:00 pm

❑ Lớp Dự Bị Hôn Nhân Khoá 189

Văn phòng Trung Tâm sẽ nhận đơn ghi danh cho lớp **Dự Bị Hôn Nhân Khoá 189, khai mạc ngày 18 - 19 tháng 1, 2014.** Những bạn nào muốn tham dự khoá học này xin đến văn phòng TTCG ghi danh từ thứ Hai đến thứ Năm lúc 9:30 am – 4 pm. Hạn chót ghi danh là ngày 08 tháng 1/2014. Không hoàn tiền lại sau khi đã ghi danh. Chúng chỉ sẽ cấp sau khi học viên tham dự và hội đầy đủ điều kiện. Xin nhắc nhở các học viên ngoài việc học lớp Dự Bị Hôn Nhân, phải liên lạc trực tiếp với các Cha Quản Nhiệm hoặc Cha Xứ nơi mình cư ngụ để lập hồ sơ hôn phối.

Đơn ghi danh có thể lấy ở trang 8 trong tờ Hiệp Thông. Hoặc qua email: hiepthong2013@gmail.com. Hoặc trên Website: www.vnca.tholic.net.

Theo giáo luật, tất cả những người Công Giáo muốn bước vào đời sống hôn nhân, hoặc những người không Công Giáo muốn kết hôn với người Công Giáo, đều phải tham dự khoá học này. *According to the Catholic Canon Laws, each person, Catholic or non Catholic, prepares for marriage or life time commitment must attend this Marriage Preparation Program.*

❑ Đại Hội Giáo Lý toàn quốc Hoa Kỳ

Được tổ chức ngày 14 – 16 tháng 3 năm 2014 tại Anaheim Convention Center. Có thánh lễ tiếng Việt lúc 5:15pm ngày 14 tháng 3. Xin nhắc các giáo lý viên tại các cộng đoàn và quý anh chị em yêu thích học giáo lý nên ghi danh sớm trước ngày 22 tháng 1 để có chỗ ngồi và giá giảm. Xin vào trang www.RECongress.org để biết các chi tiết ghi danh và thuyết trình viên. Cần giúp đỡ ghi danh, liên lạc Thanh An (714) 932-4190.

❑ Đêm Hội Ngộ và Ca Nguyện của Phong Trào Cursillo.

Giáng Sinh 2013, PT Cursillo ngành Việt Nam GP Orange ước ao có một cuộc gặp gỡ thân tình giữa những Anh Chị Trẻ đã từng dự Khóa Cursillo. Thân mời Quý Anh Chị đến tham dự Đêm Hội Ngộ và Ca Nguyện "Ánh Sao Vui" vào thứ Sáu 12 tháng 12 từ 6:30 pm -

9:30 pm, tại Lions Club of Garden Grove, 9860 Larson Ave, Garden Grove, CA 92844.

Chúng ta sẽ tâm tình, suy niệm, hát Thánh Ca tạ ơn và ngợi khen Thiên Chúa để cảm nhận những giây phút gần gũi với Tình Trời Giáng Thế. Xin Quý Anh Chị mời gọi các bạn Cursillistas Trẻ trong nhóm cùng đến tham dự.

❑ Thông Báo Về Đêm Gia Đình Nazareth Tháng 12

Trong Đêm Gia Đình Tháng 11 vừa qua, với chủ đề Hạnh Phúc Đến Từ Đầu, Cha Linh Hướng và Điều Hành Trung Tâm Công Giáo Joseph Nguyễn Thái đã hướng dẫn gần 200 giáo dân nhìn lại hành trình sống đức tin của mỗi người trong suốt Năm Đức Tin, để cùng nhận thức rằng chỉ có Đức Tin mới đưa đến hạnh phúc chân thật.

Đêm Gia Đình Nazareth Tháng 12 sẽ được tổ chức vào thứ Sáu, ngày 13 tháng 12 năm 2013, từ 7-9 giờ tối, tại Trung Tâm Công Giáo. Cha Linh Hướng Gia Đình Nazareth Giuse Trịnh Ngọc Danh sẽ tiếp nối hành trình sống Đức Tin trong phần tâm linh với chủ đề Gia Đình Cầu Nguyện Bằng Lời Chúa trong tinh thần Tân Phúc Âm Hóa mà Gia Đình Nazareth sẽ dành trọn năm 2014 để cùng cố đời sống đức tin trong gia đình và nơi con cái. Sau phần tâm linh, Gia Đình Nazareth sẽ cùng nhau liên hoan Mừng Giáng Sinh với các thức ăn nhẹ và phần văn nghệ thật đặc sắc và vui tươi do các cộng đoàn đồng góp.

Gia Đình Nazareth kính mời cộng đoàn Dân Chúa đến tham dự buổi sinh hoạt rất hữu ích này.

Gia Đình Nazareth luôn đồng hành với các gia đình.

❑ Thông Báo Đại Hội Thường Niên Legio Mariae - Curia Nữ Vương Hòa Bình, Giáo Phận Orange.

Trân trọng thông báo và kính mời toàn thể quý anh chị em quân binh Legio Mariae các ngành, Gia đình cùng thân hữu về tham dự buổi Tỉnh Tâm Đại Hội Thường Niên & Thánh Lễ để chuẩn bị tâm hồn Mừng Chúa Giêsu Hải Đông Giáng Sinh và tổng kết những sinh hoạt trong năm 2013 với chủ đề: Xin Vâng: "Tôi đây là nữ tỳ của Thiên Chúa" - Fiat: "I'm the Handmaid of the Lord" (Lk 1.38) do LM. Linh Giám Martin Nguyễn Hiệp thuyết giảng và hội thảo tại Trung Tâm Công Giáo vào Chúa Nhật ngày 08 tháng 12 năm 2013 từ 9:00 giờ sáng và sẽ kết thúc sau Thánh lễ lúc 1:00 giờ trưa.

Sự hiện diện của quý anh chị rất quan trọng và thiết thực, hầu góp phần vào sự thăng tiến đời sống thiêng liêng của người quân binh dưới lá cờ Đức Maria.

HĐ Curia Nữ Vương Hòa Bình.

❑ Thánh Ca Giáng Sinh 2013

Kính mời quý cộng đồng dân Chúa đến thưởng thức Đêm Thánh Ca Giáng Sinh 2013 lúc 7 giờ tối ngày thứ Sáu 20 tháng 12 năm 2013 do Cộng đoàn Tam Biên tại khu vực nhà thờ Chánh Tòa Chúa Kitô (nhà thờ kiếng cũ) tổ chức, chủ đề "Tình Thương Giáng Thế" với sự góp mặt của nhiều ca sĩ công giáo nổi tiếng, liên ca đoàn Tam Biên với những bài hợp xướng đặc sắc, vui tươi và Ban Vũ Phụng Vụ với những hoạt cảnh đầy ý nghĩa sẽ làm cho nao nức những tâm hồn đang trông chờ Con Thiên Chúa giáng trần.

Vào cửa miễn phí

(xem tiếp trang 6)



Quỹ bảo trì ĐỀN THÁNH quỹ sinh hoạt Cộng Đồng '13

Cộng Đoàn Costa Mesa

- Chị Tran Ngoc Hoa \$100.00
- Ân Danh \$50.00

Cộng Đoàn Đức Mẹ La Vang

- Bà Nguyen That Teresa \$50.00

Cộng Đoàn Tam Biên

- Bà Phạm Thị Sen \$100.00
- Bà Võ Hồng Phương \$50.00

Cộng Đoàn Trái Tim Vô Nhiễm Đức Mẹ

- Chị Le Fannie \$80.00

Cộng Đoàn St. Barbara

- Anh Chị Nguyễn Cửu \$30.00
- Ông Bà Vũ Văn Thuận & Lê Thị Tuột \$200.00
- Anh Phạm Tiên Mạnh \$200.00
- Ông Nguyễn Nam \$50.00
- Anh Nguyễn Vũ \$50.00
- Nguyễn Angela \$100.00

Cộng Đoàn St. Polycarp

- Ông Bà Nguyễn Văn Diệu \$50.00

Cộng Đoàn St. Columban

- Ông Nguyễn Nhơn Andrew \$20.00
- Bà Võ Ngọc Song Gianh \$50.00
- Ông Bà Nguyễn Đức Phú \$50.00
- Chị Ho Nguy \$100.00

Cộng Đoàn Thánh Linh

- Ông Bà Vu Vinh Quy \$50.00

Cộng Đoàn Westminster

- Chị Nguyễn Phương Lan \$500.00

Không Cộng Đoàn

- Chị Nguyễn Kim \$100.00
- Chị Chu Thị Lai \$100.00
- Nguyễn Trinh \$100.00

(Thông cáo... tiếp theo)

❑ Tinh Tâm Mùa Vọng Tại Cộng Đoàn Thánh Linh 2013

Chúa đến viếng thăm và ở lại với chúng ta để sống thân mật với chúng ta và mời gọi chúng ta sống thân mật với Ngài và với tha nhân. Vậy chúng ta có thật tình mong chờ Chúa không? Chúng ta sống thân mật với Ngài thế nào? Chúng ta có là chứng nhân của NOEL để tha nhân nhận ra EMMANUEL (Thiên Chúa ở cùng họ) không?

Kính mời cộng đồng dân Chúa đến tham dự hai buổi tinh tâm Mùa Vọng do Frère Trần Trọng An Phong hướng dẫn, với CHỦ ĐỀ: MÙA VỌNG - MÙA SỐNG THÂN MẬT VỚI CHÚA.

Địa Điểm: Nhà thờ cộng đoàn Thánh Linh – Holy Spirit Church, 17270 Ward St. FV 92708 - Phone (714) 963-1811

Thời Gian: Thứ Tư ngày 11 và thứ Năm ngày 12-12, 2013, từ 6g30 - 9g00 tối. Mỗi buổi đều có Thánh Lễ, thuyết giảng và hội thảo.

❑ Hội Ái Hữu GP Bùi Chu Hải Ngoại Mừng Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm

Để tôn kính Đức Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội, quan thầy GP Bùi Chu và cũng là quan thầy Hội Ái Hữu GP Bùi Chu Hải Ngoại, trân trọng kính mời Đức cha, quý cha, quý nam nữ tu sĩ, quý Hội Ái Hữu Đồng Hương các xứ đạo và toàn thể giáo hữu gốc Giáo Phận Bùi Chu đến hiệp dâng thánh lễ sẽ được tổ chức vào lúc 11g00 trưa Chúa nhật 08 tháng 12 năm 2013, tại thánh đường giáo xứ Saint Barbara, 730 S. Euclid St., Santa Ana, CA 92704. Rất mong được sự hiện diện đông đủ của quý cha và toàn thể quý vị.

Trân trọng kính mời

Hội Trưởng,
Vincent Nguyễn Văn Tiến

Hiệp thỉnh

Lm. Vũ Hân, linh hướng
Lm. Mai Khải Hoàn,
Chủ Tịch HDQT
Lm. Đinh Viết Thực,
đại diện ĐGM BC

❑ Lớp Computer Thực Dụng Ngày thứ Bảy

Lớp Trung Cấp mới về cách thực hiện video clip dành cho người đã quen sử dụng computer sẽ bắt đầu vào thứ Bảy 7/12 từ 10:00 đến 12:30 PM. Lớp kế tiếp về slide show kéo dài 2 tháng sẽ bắt đầu vào thứ Bảy 4/1/2014. Lớp chiều từ 1:00 đến 4:00 dành cho quý vị chưa biết gì hoặc biết chút ít về computer. Lớp học chú trọng về phần thực hành. Lệ phí mỗi tháng là \$20.

Xin liên lạc (714) 907-4854, hoctoigia@yahoo.com, thienphuoc.net

❑ Ban Mục Vụ Xã Hội, Cộng Đồng Công Giáo, Giáo Phận Orange Thông Báo Và Kính Mời

Kính mời toàn thể quý Cộng Đồng dân Chúa tham gia những sinh hoạt Mục Vụ Xã Hội, và xin chân thành cảm ơn quý vị đã đóng góp cho quỹ mục vụ xã hội cũng như tham gia chia sẻ thực phẩm cho người vô gia cư, thăm người già yếu, neo đơn ở các viện dưỡng lão, thăm viếng lao xá, thăm các em mồ côi trong các trung tâm giữ trẻ, thăm các em trong Juvenile Hall, cầu nguyện tôn trọng sự sống và

mục vụ công lý và hòa bình cho những người yếu thế.

♦ Feed The Homeless:

Hàng tuần vào mỗi thứ Ba và thứ Năm từ 5:00PM - 6:00PM, địa điểm: Downtown Santa Ana, trước building 676 Ross St, Santa Ana, CA (đường N. Ross St, và Civic Center)

Season Homeless People: Hàng năm người vô gia cư từ Miền Bắc được Rescue Mission đưa về Miền Nam để tránh những ngày giá lạnh sương tuyết từ tháng 12, 2013 cho đến hết tháng 4, 2014. Chúng ta cũng chia sẻ với họ qua những bữa ăn vào mỗi tối thứ Tư hàng tuần từ 6:00PM đến 8:00PM. Và những bữa ăn đặc biệt trong Mùa Lễ Tạ Ơn và Giáng Sinh. Xin quý vị liên lạc anh Đinh Thành Chánh 714-553-2091 để biết thêm chi tiết cho những buổi phục vụ này.

♦ Hát Christmas Carol và Phát Quà Cho 500 Em Trong Juvenile Hall, Orange:

Ngày Thứ Bảy, 14 tháng 12, từ 5:00PM - 8:30PM. Thủ tục: phải từ 18 tuổi trở lên và qua thủ tục check clearance, cần điền đơn cho tên, địa chỉ và driver license, xin fax/email trực tiếp đến Deacon Martin Ruiz, Programs Coordinator, Office of Restorative Justice / Detention Ministry, Diocese of Orange, Main Office: 714-634-9909, Fax: 714-634-9910, email: mruiz@rcbo.org, và mọi chi tiết xin liên lạc nhóm thăm lao xá chị Lê Mai Loan 714-898-8556 và chị Nguyễn Thủy 714-251-7440, hạn chót ghi danh cho thủ tục clearance là ngày 01-12-2013

♦ Cầu Nguyện Tôn Trọng Sự Sống

Viết Respect Life hàng tuần 2 ngày thứ Năm và thứ Bảy từ 10:00AM - 12:00PM tại góc đường Beach Blvd và Hazard Ave. Xin mời quý vị tham dự để cầu nguyện xin Chúa chấm dứt tệ nạn phá thai và lên tiếng nói cho những người không thể nói cho chính họ được. Nhờ vào việc cầu nguyện liên li nên nhiều thai nhi đã được cứu sống. Mọi chi tiết xin liên lạc Anh Phạm Roanh 714-837-3558 hoặc 714-721-8557

♦ Thăm Trẻ Em Mồ Côi và Nursing Home - Viện Dưỡng Lão

- Hàng tháng các bạn trẻ có giờ thăm viếng người già, neo đơn ở Trung Tâm Nursing Home và thăm các trẻ mồ côi trong các Trung Tâm. Xin liên lạc Anh Vũ Hồ 714-468-9854. Và ban thăm viếng các Trung Tâm Nursing Home. Xin liên lạc để biết ngày giờ thăm viếng theo từng địa điểm với Chị Trần Bạch Mai 714-270-6246

Ban Mục Vụ Xã Hội Cộng Đồng, Cha LH Giuse Nguyễn Thái, Thầy Phó Tế Mai Văn Mạnh, Phụ Tá Linh hướng, hướng dẫn và điều hợp. Xin kính mời Quý Vị Hội đoàn, Đoàn thể, hay cá nhân đang sinh hoạt vào các việc mục vụ xã hội thăm gia cùng với chúng tôi để nói lên sức mạnh của một Cộng Đồng. Mọi chi tiết xin liên lạc Thầy Phó Tế Mai Văn Mạnh, 714-457-4701 hoặc chị Vũ Mộng Mơ.

Mọi đóng góp cho quỹ Mục Vụ Xã Hội, xin gửi về Trung Tâm Công Giáo (714) 554-4211 và ghi chú: Mục Vụ Xã Hội Cộng Đồng.



(tiếp theo trang 1)

Trong bài giảng, ĐTC nhấn mạnh đến vị trí trung tâm của Chúa Kitô trong việc tạo dựng, trong lịch sử và trong đời sống mỗi người. Ngài nói: "chúng ta có thể dâng lên Chúa những vui buồn, hy vọng và khó khăn trong đời sống. Khi Chúa Giêsu ở trung tâm, ánh sáng sẽ chiếu tỏa ngay những lúc đen tối nhất của cuộc sống. Ơn Chúa bao giờ cũng lớn hơn lời cầu nguyện xin ơn. Chúa luôn ban cho chúng ta nhiều hơn những gì chúng ta cầu xin. Bạn xin Chúa nhớ đến bạn, còn Chúa lại đưa bạn vào Vương quốc của Người!"

Kết thúc Thánh Lễ, ĐTC đã trao Tông huấn *Evangelii gaudium* (Niềm Vui Phúc Âm) cho các đại diện từng đời sống ơn gọi trong cộng đồng dân Chúa: giám mục, linh mục, chủng sinh, tu sĩ nam nữ, giáo lý viên, gia đình, nghệ sĩ, nhà báo, người cao tuổi, giới trẻ, bệnh nhân. Tông huấn sẽ được chính thức giới thiệu rộng rãi vào thứ Ba, 26 tháng 11 năm 2013.

❖ ĐTC cảm ơn các thiện nguyện viên phục vụ trong Năm Đức Tin (VietCatholic News 25-11-2013)

Sáng thứ Hai 25-11, ĐTC Phanxicô đã tiếp hàng ngàn thiện nguyện viên phục vụ trong Năm Đức Tin, những người đã quảng đại hy sinh thời giờ để phục vụ các lộ trình đức tin của tín hữu và khách hành hương trong suốt năm qua. Việc làm quý báu của họ trong các biến cố khác nhau của Năm Đức Tin đã cho họ cơ may tiếp nhận sự hăng say của nhiều thành phần liên hệ. Chúng ta phải cùng nhau chúc tụng Chúa vì độ mạnh tinh thần và lòng hăng say tông đồ do các sáng kiến mục vụ khác nhau khơi dậy. Niềm tin nơi Chúa Kitô có khả năng sưởi ấm con tim, và trở thành sức đẩy của các công tác tái truyền giảng Tin Mừng. Đức tin sống động sâu xa và xác tín hướng tới chỗ mở rộng ánh sáng cho việc loan báo Tin Mừng. Chính đức tin này khiến các cộng đoàn trở thành cộng đoàn truyền giáo. Cần có các cộng đoàn Kitô dân thân cho những công tác tông đồ can đảm, đến với con người trong các môi trường sống của họ, kể cả các môi trường khó khăn nhất... Biết bao người cần một cử chỉ nhân bản, một nụ cười, một lời khích lệ, một chứng tá, qua đó, họ nhận ra sự gần gũi của Chúa Giêsu Kitô.

❖ Liều lĩnh chọn Thiên Chúa và hoàn toàn tín thác nơi Người trong các hoàn cảnh khốn cùng (VietCatholic News 25-11-2013)

"Các Kitô hữu được mời gọi có các lựa chọn định đoạt như các vị tử đạo mọi thời đã nêu gương."

ĐTC Phanxicô đã nói như trên trong bài giảng Thánh Lễ vào hôm 25-11. Cần quảng đại, liều lĩnh lựa chọn Thiên Chúa mà không nghĩ tới lợi riêng. Chúng ta tín thác nơi Thiên Chúa, không phải vì chúng ta cuồng tín, nhưng vì Thiên Chúa là tất cả và Người luôn luôn trung thành. Phải chọn Chúa trong các việc nhỏ cũng như việc lớn. Khi nghe cuộc đời các vị tử đạo, khi đọc trên báo chí về các cuộc bách hại chống lại các Kitô hữu ngày nay, chúng ta hãy nghĩ tới những anh chị em sống trong những hoàn cảnh khốn cùng mà vẫn lựa chọn Thiên Chúa. Họ nêu gương sáng cho chúng ta, và khích lệ chúng ta gửi vào kho tàng của Giáo Hội tất cả những gì chúng ta có để sống.

Chúng ta cũng hãy nghĩ tới biết bao người mẹ người cha hàng

ngày thực hiện các lựa chọn định đoạt để gia đình tiến tới. Đây là những kho tàng trong Giáo Hội. Họ nêu chứng tá cho chúng ta. Chúng ta hãy xin Chúa ban cho chúng ta ơn can đảm tiến tới trong cuộc sống Kitô, trong các hoàn cảnh bình thường mọi ngày và trong các hoàn cảnh khốn khó hơn.

❖ ĐTC nói với người Phi Luật Tân: Đừng ngại hỏi Thiên Chúa tại sao (VietCatholic News, 23-11-2013)

Cộng đồng người Phi Luật Tân tại Rôma đã tập trung tại Đền Thờ Thánh Phêrô chiều thứ Năm 21-11 để cầu nguyện cho đất nước và cho các nạn nhân do trận bão Haiyan gây ra. Đức Hồng Y Antonio Tagle Luis của TGP Manila đã không giấu cảm xúc khi ngài đề cập đến các nạn nhân của cơn bão tàn khốc: "quá nhiều mất mát xung quanh chúng tôi... Ngay trong đêm đen này, chúng tôi đã chứng kiến sự can đảm rất lớn trong dân chúng khi cố gắng cứu gia đình mình..."

ĐTC Phanxicô lắng nghe lời của ĐHY Luis với niềm cảm thông sâu xa, và ngài triu mến ôm lấy ĐHY. Sau đó, ĐTC nói chúng ta không nên sợ hỏi Chúa tại sao Ngài lại để cho tất cả các đau khổ xảy ra. Khi đặt câu hỏi "tại sao?" với Chúa, chúng ta sẽ thu hút ánh mắt và sự dịu dàng của Cha Trên Trời. Khi trẻ nhỏ hỏi cha mẹ chúng "tại sao?", điều chúng thực sự muốn xin là tình yêu; người lớn cũng nên làm thế trong những đau khổ cuộc đời (như cơn bão vừa qua).

❖ ĐHY O'Malley: Việc sống chung không hôn thú và nợ nần của sinh viên là hai đe dọa đối với hôn nhân (VietCatholic News, 21-11-2013)

Trong đại hội Giám Mục Hoa Kỳ tại Baltimore, Đức Hồng Y Sean O'Malley (TGM Boston) nói với hãng tin CNA rằng các âu lo về hôn nhân, như người ta không cưới nhau, không tham dự Thánh Lễ, cũng như thách đố trong việc phúc âm hóa giới trẻ là một số khuynh hướng gây bối rối hơn cả đối với đạo Công Giáo tại Hoa Kỳ.

Ý niệm gia đình hiện đang bị phá hủy bởi nỗi trạng sống chung không hôn thú; các khuynh hướng xã hội này đang tác động tai hại lên các cộng đồng thuộc giai cấp công nhân. Phần nửa trẻ em của giai cấp này đã sinh ra ở ngoài hôn nhân, con số thống kê mà Đức HY O'Malley cho rằng trước đây vài thập niên đã "không ai tưởng tượng ra."

Hiện tượng trốn chạy việc cưới mang con trong hôn nhân là đe dọa lớn nhất đối với hôn nhân. Bí tích hôn nhân còn đang đối đầu với nhiều thách thức khác. Một phần của vấn đề này mang tính kinh tế, vì hệ thống giáo dục quá mắc mớ, các sinh viên tốt nghiệp phải mang những món nợ khổng lồ nên họ bắt buộc phải hoãn hôn nhân lại...

Theo Đức HY O'Malley, Giáo Hội cần có những chương trình giúp người trẻ hiểu rõ ý nghĩa của hôn nhân. Cần dạy giáo lý cho giới trẻ và khơi lên trong họ một cảm thức về ơn gọi, đồng thời giúp họ hiểu ý nghĩa của việc hẹn hò.

Tuy nhiên, ngài cho rằng vẫn có những dấu hiệu hy vọng về văn hóa, như càng ngày càng có nhiều người trẻ biết cô vồ Phúc Âm Sự Sống và tham dự các cuộc tuần hành tại Hoa Thịnh Đốn để bảo vệ sự sống con người. Đức HY O'Malley cảm thấy được khích lệ khi nhìn sự đáp ứng của thế giới dành cho ĐTC Phanxicô: thế giới đang biểu lộ sự phấn khởi lớn lao đối với sứ điệp của ĐTC, nhiều người từng lìa bỏ Giáo Hội, nay đang bắt đầu nhìn Giáo Hội dưới ánh sáng khác.

Sứ điệp của ĐTC Phanxicô đang nhấn mạnh tới bốn phạm của Kitô hữu là phục vụ lẫn nhau, nhất là phục vụ người nghèo. Hy vọng rằng điều này sẽ giúp người ta tìm được đường trở lại với đoàn chiên.

(Xin đọc các tin kể tiếp trên Website: vncatholic.net)



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO VIỆT NAM

1538 Century Boulevard, Santa Ana, CA 92703
714.554-4211

PHIẾU ỦNG HỘ QUỸ SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG & BẢO TRÌ ĐỀN THÁNH TĐVN

Con xin dâng \$ _____

Nghân phiếu xin ghi Trung Tâm Công Giáo Việt Nam

Tiền Dâng Cúng của Quý Vị có thể khai trừ thuế.

Cộng Đoàn: _____

Điện Thoại: _____

Quý Danh: ☐ Ông ☐ Bà ☐ Anh ☐ Chị

Địa chỉ mới: ☐ Cần Giấy Khai Thuế ☐



*Nguyện xin Thiên Chúa,
nhờ lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang
và các Thánh Tử Đạo Việt Nam
trả công bội hậu cho Quý Ân Nhân!*

Trung Tâm Công Giáo

1538 Century Blvd - Santa Ana, CA 92703 - Tel. 714-554-4211

Đơn Dự Khoá Dự Bị Hôn Nhân / Marriage Preparation Form

Ghi Danh Khoá / Registration Session: Đánh X chọn một / Put X to choose one

☐ #189 - Jan. 18-19/2014

☐ #190 - Mar. 15-16/2014

☐ #191 - May 17-18/2014

☐ #192 - Jul. 19-20/2014

☐ #193 - Sept. 20-21/2014

☐ #194 - Nov. 15-16/2014

Tên / Full Name (Valid ID or Driver Lic. Xin viết chữ in/ please print)

Họ/Last

Đệm/Middle

Gọi/First

Địa chỉ/ Address: _____

Điện thoại/phone: _____ Phải/Gender: M / F

Email: _____

Ngày sinh/Birthdate: _____ mm / dd / yy

Nơi sinh/Place of Birth: _____ city / country

Tên Cha/Mẹ/Parents: _____

Lệ phí/Fee: ☐ \$70 một người(each person) và gửi về địa chỉ Trung Tâm CGVN/.
Chỉ nhận Cash or Money order payable to Vietnamese Catholic Center. Không
hoàn lại tiền sau khi đã ghi danh /No Refund.

Note: Ghi danh 2 tháng trước/ Register 2 months in advance, tại Văn Phòng
TTCG, thứ Hai tới thứ Năm (M-Th) 9 am - 4:30 pm. Gửi đơn và lệ phí về TTCG
qua bưu điện 2 tháng trước khoá học/ Send in registration form and payment 2
months prior class begins. Giờ học thứ Bảy (Sat): 8 am - 5 pm & Chúa Nhật
(Sun): 8 am - 1 pm or/hoặc xem trong thông báo. Cấp Chứng Chỉ sau khi hoàn
tất lớp học và hội đủ điều kiện/ Certificate of Completion will be issued after
completing all requirements. Nếu bỏ lớp, phải ghi danh đóng tiền học lại khoá sau
/ If missed the class, must re-register and pay to attend the next class.

Ký tên/Signature: _____

Ngày/Date: _____

Hành Hương 4 nước: BỜ ĐÀO NHA, TÂY BAN NHA, PHÁP VÀ Ý

Từ ngày 30 tháng 5 đến 12 tháng 6 /2014
(giá \$4270 bao gồm Tax)

Linh hướng: Linh mục Ngô Văn Thích {đến từ CANADA là tác giả của
hai CD Hạnh phúc cho cuộc đời}

- Bờ Đào Nha, Tây Ban Nha: Amsterdam/Lisbon/Fatima/Avila/
Zagaroza/Montserrat Phép lạ thánh thể, Fatima Đức Mẹ hiện ra,
- Pháp: (Lourdes) Lộ Đức

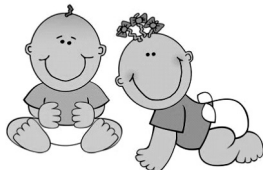
- Ý: Venice/ Nice/Pisa/Florence/Assisi/Rome

Có nhóm Canh Tân Đặc Sủng và Thăng Tiến Hôn Nhân của Giáo Xứ
Thánh Linh cùng đi trong chuyến hành hương này.

Mọi chi tiết xin liên lạc và ghi danh sớm: **Duy Linh**

Phone: 714-933-5932 hay 714-933-5930

Hay email: dloan2@verizon.net



*Cần một phụ nữ mạnh khỏe, yêu trẻ, tuổi 45 - 55,
có kinh nghiệm, chăm sóc bé sơ sinh nhất là sanh
đôi. Nói tiếng Anh được.*

*Bắt đầu 12/02/2013 từ 7 AM - 6 PM, Monday -
Friday.*

*Xin gọi Sandra (714) 549-5774 hay (323) 807-
7007*

CẦU THANG TH. GIUSE: KỶ LẠ, TUYỆT TÁC

SANTA FE, NEW MEXICO. Thủ đô của các ĐỀN THỜ CỔ KÍNH.

ĐẶC BIỆT: Nghi đêm đón GIAO THỪA DƯƠNG LỊCH

tại Trung Tâm LAS VEGAS.

Tour 4 ngày 3 đêm Từ 29- 12 đến 1 -1- 2014.

DỰ THÁNH LỄ ĐẦU NĂM

TẠI ĐỀN THÁNH ĐỨC MẸ LA VANG, LAS VEGAS.

Khách sạn sang trọng. Xe Bus du lịch tiện nghi, với bảo hiểm
trên 5 triệu đồng.

• Kính viếng đền Loretto. Với Cầu Thang Thánh Giuse kỳ lạ,
tuyệt tác... hay là một phép lạ.

• Kính viếng Đền Đức Mẹ Hố Cát với các chứng tích chữa
lành, nơi được gọi là Lộ Đức Mỹ Châu (The Lourdes of
America)

• Vương Cung Thánh Đường Fanxico Assisi, để cảm nghiệm
bức họa Chúa Giêsu rất huyền nhiệm.

Chi phí cho chuyến đi: \$379 (P4N), \$439 (P3N), \$489 (P2N).
Kể cả tiền tips, tiền vào cửa các nơi thăm viếng. Chuyến đi
được tổ chức và hướng dẫn do những người chuyên nghiệp
với một chương trình cảm nghiệm Hành Hương phong phú
để tìm kiếm ơn ích.

VÌ DIP LỄ TẾT, chỗ tham dự rất giới hạn, xin ghi danh sớm để
được chỗ ngồi như ý.

PHƯỚC HẠNH TRAVEL & TOURS

9319 Bolsa Avenue., Westminster, CA 92683

(Bên cạnh Bưu điện Bolsa)

Tel: 714-897-2366, Cell: 714-598-7854; Fax: 714-892-0667